

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
7. Juli 2011 (07.07.2011)

PCT

(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2011/080338 A1

(51) Internationale Patentklassifikation:
F24F 5/00 (2006.01) *F24D 3/12* (2006.01)

(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/EP2010/070978

(22) Internationales Anmeldedatum:
31. Dezember 2010 (31.12.2010)

(25) Einreichungssprache: Deutsch

(26) Veröffentlichungssprache: Deutsch

(30) Angaben zur Priorität:
10 2009 055 440.8
31. Dezember 2009 (31.12.2009) DE
10 2009 055 442.4
31. Dezember 2009 (31.12.2009) DE
10 2009 055 443.2
31. Dezember 2009 (31.12.2009) DE
10 2009 055 444.0
31. Dezember 2009 (31.12.2009) DE
10 2009 055 441.6
31. Dezember 2009 (31.12.2009) DE
10 2010 041 822.6
30. September 2010 (30.09.2010) DE

(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **SGL CARBON SE** [DE/DE]; Rheingastr. 182, 65203 Wiesbaden (DE).

(72) Erfinder; und

(75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **GUCKERT, Werner** [DE/DE]; Wirtsackerstrasse 7, 86674 Baar (DE). **KIP-FELSBERGER, Christian** [DE/DE]; Stebener Weg 2, 95199 Naila (DE). **MICHEL, Robert** [DE/DE]; Ulmenweg 5, 86672 Thierhaupten (DE). **RAUCH, Siegfried** [DE/DE]; Lilienweg 3, 86368 Gersthofen (DE).

(81) Bestimmungsstaaten (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare nationale Schutzrechtsart): AE, AG, AL, AM, AO, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BH, BR, BW, BY, BZ, CA, CH, CL, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DO, DZ, EC, EE, EG, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, GT, HN, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KM, KN, KP, KR, KZ, LA, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LY, MA, MD, ME, MG, MK, MN, MW, MX, MY, MZ, NA, NG, NI, NO, NZ, OM, PE, PG, PH, PL, PT, RO, RS, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SM, ST, SV, SY, TH, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, ZA, ZM, ZW.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: DEVICE FOR TEMPERING A CHAMBER

(54) Bezeichnung : EINRICHTUNG ZUR TEMPERIERUNG EINES RAUMS

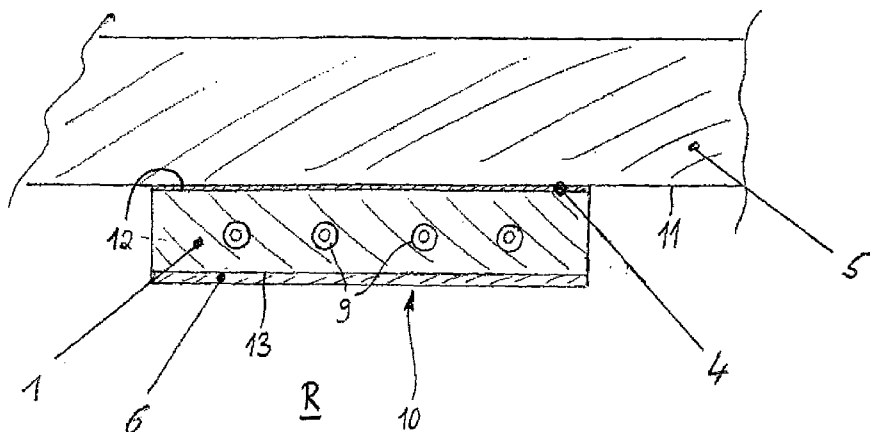


Fig. 1

(57) Abstract: The invention relates to a device for tempering a chamber, comprising at least one component (5) which forms a thermal accumulator and has a surface (11) oriented towards the chamber, in addition to tubes (9) thermally coupled to the component (5), which can be traversed by means of a heating or cooling medium. According to the invention, said tubes (9) are integrated into a panel (1) containing expanded graphite or made of expanded graphite and said panel (1) is in flat thermal contact with the surface (11) of the component oriented towards the chamber.

(57) Zusammenfassung:

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2011/080338 A1



(84) **Bestimmungsstaaten** (soweit nicht anders angegeben, für jede verfügbare regionale Schutzrechtsart): ARIPO (BW, GH, GM, KE, LR, LS, MW, MZ, NA, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches (AL, AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HR, HU, IE, IS, IT, LT, LU, LV, MC, MK, MT, NL, NO, PL, PT, RO, RS, SE, SI, SK, SM, TR), OAPI (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

— hinsichtlich der Berechtigung des Anmelders, ein Patent zu beantragen und zu erhalten (Regel 4.17 Ziffer ii)

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht (Artikel 21 Absatz 3)

— vor Ablauf der für Änderungen der Ansprüche geltenden Frist; Veröffentlichung wird wiederholt, falls Änderungen eingehen (Regel 48 Absatz 2 Buchstabe h)

Erklärungen gemäß Regel 4.17:

Die Erfindung betrifft eine Einrichtung zur Temperierung eines Raumes, wobei die Einrichtung wenigstens ein Bauelement (5), welches einen thermischen Speicher bildet und eine in den Raum weisende Oberfläche (11) aufweist, sowie mit dem Bauelement (5) thermisch gekoppelte Rohrleitungen (9) umfasst, welche mit einem Heiz- oder Kühlmedium beaufschlagbar sind. Erfindungsgemäß sind die Rohrleitungen (9) in eine Platte (1), welche expandiertes Graphit enthält oder aus Graphitexpandat besteht, eingebettet und steht die Platte (1) flächig mit der in den Raum weisenden Oberfläche (11) des Bauelements in thermischem Kontakt.